

Teil 3/Part 3 Mitteilungen/Notifications

- ★ **DE. Ostsee. BSH. Bekanntmachung des Bundesamtes für Seeschifffahrt und Hydrographie zur grenzüberschreitenden Beteiligung nach der Espoo-Konvention bezüglich des geplanten Offshore-Windparks „Triton“ südlich der Küste von Skåne in der schwedischen ausschließlichen Wirtschaftszone der Ostsee**

Bekanntmachung

Die schwedische Energiebehörde hat mit Schreiben vom 02. November 2021 Unterlagen für den künftigen Planungsvorschlag zur Errichtung eines Offshore-Windparks südlich der Küste von Skåne in der schwedischen Wirtschaftszone, „Triton offshore“ übersandt, um die grenzüberschreitende Beteiligung Deutschlands gemäß Artikel 5 des Übereinkommens über die Umweltverträglichkeitsprüfung im grenzüberschreitenden Rahmen (Espoo-Konvention) durchzuführen. Die folgenden Unterlagen:

- Notification pursuant to Article 3 of the Convention on Environmental Impact Assessment in a Transboundary Context (Espoo Convention) regarding a planned offshore wind farm south of the coast of Skåne in Sweden's economic zone, "Triton offshore" (keine deutsche Übersetzung vorhanden)
- Triton wind farm Notification documentation pursuant to Article 3 of the ESPOO Convention, October 2021 (keine deutsche Übersetzung vorhanden)

stehen online auf der BSH-Webseite unter www.bsh.de (über den Reiter „Bekanntmachungen“) in der Zeit vom **19. November 2021 bis einschließlich 07. Dezember 2021** zur Verfügung. Zusätzlich liegen die Unterlagen während der Dienstzeiten für jedermann zur Einsichtnahme aus im

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
Bibliothek
Bernhard-Nocht-Straße 78
20359 Hamburg

Montag, Mittwoch und
Donnerstag: 09:00–15:00 Uhr
Dienstag: 09:00–16:00 Uhr
Freitag: 09:00–14:30 Uhr

und im

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
Bibliothek
Neptunallee 5
18057 Rostock

Montag, Mittwoch und
Donnerstag: 08:30–11:30 Uhr und
13:00–15:00 Uhr
Freitag: 08:30–11:30 Uhr und
13:00–14:00 Uhr
Dienstag: geschlossen

- ★ **DE. Baltic Sea. BSH. Announcement of the Federal Maritime and Hydrographic Agency on cross-border participation according Espoo-Convention concerning the planned offshore wind farm "Triton" south of the coast of Skåne in the Swedish Exclusive Economic Zone of the Baltic Sea**

Announcement

By letter dated 02 November 2021, the Swedish Environmental Protection Agency sent documents regarding a planned offshore wind farm south of the coast of Skåne in Sweden's economic zone, "Triton offshore" in order to carry out Germany's transboundary participation in accordance with Article 5 of the Convention on Environmental Impact Assessment in a Transboundary Framework (Espoo Convention). The following documents:

- Notification pursuant to Article 3 of the Convention on Environmental Impact Assessment in a Transboundary Context (Espoo Convention) regarding a planned offshore wind farm south of the coast of Skåne in Sweden's economic zone, "Triton offshore"
- Triton wind farm Notification documentation pursuant to Article 3 of the ESPOO Convention, October 2021

The documents are available online on the BSH website at www.bsh.de (via tab "Announcements") in the period from **19 November 2021 to 07 December 2021 inclusive**. The application documents are also open for public inspection during the office hours at the

Federal Maritime and Hydrographic Agency
Library
Bernhard-Nocht-Straße 78
20359 Hamburg

Monday, Wednesday and
Thursday: 0900–1500
Tuesday: 0900–1600
Friday: 0900–1430

and at the

Federal Maritime and Hydrographic Agency
Library
Neptunallee 5
18057 Rostock

Monday, Wednesday and
Thursday: 0830–1130 and
1300–1500
Friday: 0830–1130 and
1300–1400
Tuesday: closed

Einwendungen gegen bzw. **Äußerungen** zu dem Vorhaben sind spätestens **bis einschließlich 07. Dezember 2021** (maßgeblich ist der Tag des Eingangs) schriftlich oder elektronisch beim BSH, Dienstsitz Hamburg oder Rostock zu erheben.

Elektronische Einwendungen bzw. Äußerungen sind an folgende E-Mail-Adressen zu übersenden:

EingangOdM@bsh.de; Dajana.Ruge@bsh.de.

Die Möglichkeit zur Abgabe von Erklärungen zur Niederschrift ist angesichts der derzeitigen Beschränkungen durch die COVID19-Pandemie ausgeschlossen.

Die Einwendungen müssen Namen und Anschrift der Einwenderin/des Einwenders enthalten, das betroffene Rechtsgut bzw. Interesse benennen und die befürchtete Beeinträchtigung darlegen. Mit Ablauf der Einwendungs-/Äußerungsfrist sind alle Einwendungen/Äußerungen **ausgeschlossen**, die nicht auf besonderen privatrechtlichen Titeln beruhen.

Im Auftrag

Dajana Ruge

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie

Hamburg, 19. November 2021

Az.: BSH/515/Triton/SWE/GÜ

Objections or comments may be submitted in writing or electronically to the Federal Maritime and Hydrographic Agency in Hamburg or Rostock by **07 December 2021 by the latest**.

Electronic objections or statements must be sent to the following e-mail addresses:

EingangOdM@bsh.de; Dajana.Ruge@bsh.de.

In view of the current restrictions due to the COVID19 pandemic, the possibility of submitting statements for transcription is excluded.

The objections have to include name and address, the legally protected interest and the supposed encroachment. Following the closing date for submitting objections/comments, **no objections/comments shall be allowed** except those which rest on specific titles enforceable under private law.

For the Federal Maritime and Hydrographic Agency

Dajana Ruge

Hamburg, 19 November 2021

File ref.: BSH/515/Triton/SWE/GÜ

(BSH O3/21) 46/21

★ **DE. Ostsee. BSH. Bekanntmachung des Bundesamtes für Seeschifffahrt und Hydrographie zur grenzüberschreitenden Beteiligung nach § 59 Abs1 (Umweltverträglichkeitsprüfungsgesetz) über die strategische Umweltprüfung der Energieinsel Bornholm in der dänischen ausschließlichen Wirtschaftszone (AWZ) (MST Id nr.: 3991690)**

Bekanntmachung

Das dänische Ministerium für Umwelt und Ernährung hat mit Schreiben vom 29. Oktober 2021 Unterlagen für den künftigen Planungsvorschlag zur Errichtung der Energieinsel Bornholm übersandt, um die grenzüberschreitende Beteiligung Deutschlands gemäß Artikel 5 des Übereinkommens über die Umweltverträglichkeitsprüfung im grenzüberschreitenden Rahmen (Espoo-Konvention) durchzuführen. Die folgenden Unterlagen:

★ **DE. Baltic Sea. BSH. Announcement of the Federal Maritime and Hydrographic Agency on cross-border participation according to Section 59 para 1 Environmental Impact Assessment Act on the Strategic Environmental Assessment of the North Sea Energy Island in the Danish Exclusive Economic Zone (EEZ) (MST Id no.: 3991690)**

Announcement

By letter dated 29 October 2021, the Danish Ministry of Environment and Food sent documents for the future planning proposal for the construction of the energy island Bornholm in order to carry out Germany's transboundary participation in accordance with Article 5 of the Convention on Environmental Impact Assessment in a Transboundary Framework (Espoo Convention). The following documents:

- Notification in accordance with Article 10 of the protocol on Strategic Environmental Assessment to the Espoo convention regarding the plan and Strategic Assessment for Energy Island Bornholm in Denmark, Stand 01 November 2021 (keine deutsche Übersetzung vorhanden)
- Rahmenbedingungen für den künftigen Planvorschlag für die Energieinsel Bornholm zur Verwendung bei der Umweltverträglichkeitsprüfung, Stand 29. Oktober 2021
- Entwurf einer Stellungnahme zur Festlegung des Untersuchungsrahmens des UVP-Berichts für den Plan für Energiø Bornholm (Energieinsel Bornholm), Stand 29. Oktober 2021
- Notification in accordance with Article 10 of the protocol on Strategic Environmental Assessment to the Espoo convention regarding the plan and Strategic Assessment for Energy Island Bornholm in Denmark, as of 01 November 2021
- Framework conditions for the future plan proposal for Bornholm Energy Island for use in the Environmental Impact Assessment, as of 29 October 2021
- Draft opinion on the determination of the scope of the EIA report for the plan for Energiø Bornholm (Bornholm Energy Island), as of 29 October 2021

stehen online auf der BSH-Webseite unter www.bsh.de (über den Reiter „Bekanntmachungen“) in der Zeit vom **19. November 2021 bis einschließlich 12. Dezember 2021** zur Verfügung.

Weitere Unterlagen stehen Ihnen auf der Konsultationswebsite des dänischen Ministeriums für Umwelt und Ernährung unter folgendem Link: <https://ens.dk/en> zur Verfügung.

Zusätzlich liegen die Unterlagen während der Dienstzeiten für jedermann zur Einsichtnahme aus im

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
Bibliothek
Bernhard-Nocht-Straße 78
20359 Hamburg

Montag, Mittwoch und
Donnerstag: 09:00–15:00 Uhr
Dienstag: 09:00–16:00 Uhr
Freitag: 09:00–14:30 Uhr

und im

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
Bibliothek
Neptunallee 5
18057 Rostock

Montag, Mittwoch und
Donnerstag: 08:30–11:30 Uhr und
13:00–15:00 Uhr
Freitag: 08:30–11:30 Uhr und
13:00–14:00 Uhr
Dienstag: geschlossen.

Stellungnahmen zu den Unterlagen sind spätestens **bis einschließlich 12. Dezember 2021** (maßgeblich ist der Tag des Eingangs) schriftlich oder elektronisch beim BSH, Dienstsitz Hamburg oder Rostock, abzugeben. Elektronische Äußerungen sind an folgende E-Mail-Adressen zu übersenden:

EingangOdM@bsh.de; Dajana.Ruge@bsh.de.

The documents are available online on the BSH website at www.bsh.de (via the “Announcements” tab) in the period from **19 November 2021 to 12 December 2021 inclusive**.

Further documents are available on the consultation website of the Danish Ministry of Environment and Food under the following link: <https://ens.dk/en>.

The application documents are also open for public inspection during the office hours at the

Federal Maritime and Hydrographic Agency
Library
Bernhard-Nocht-Straße 78
20359 Hamburg

Monday, Wednesday and
Thursday: 0900–1500
Tuesday: 0900–1600
Friday: 0900–1430

and at the

Federal Maritime and Hydrographic Agency
Library
Neptunallee 5
18057 Rostock

Monday, Wednesday and
Thursday: 0830–1130 and
1300–1500
Friday: 0830–1130 and
1300–1400
Tuesday: closed.

Comments may be submitted in writing or electronically to the Federal Maritime and Hydrographic Agency in Hamburg or Rostock by **12 December 2021 by the latest**. Electronic statements must be sent to the following e-mail addresses:

EingangOdM@bsh.de; Dajana.Ruge@bsh.de.

Die Möglichkeit zur Abgabe von Erklärungen zur Niederschrift ist angesichts der derzeitigen Beschränkungen durch die COVID19-Pandemie ausgeschlossen.

Die Stellungnahmen müssen Namen und Anschrift der stellungnehmenden Person/Institution enthalten.

Im Auftrag

Dajana Ruge

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie

Hamburg, 19. November 2021

Az.: BSH/515/Energieinsel Bornholm/DK/GÜ

In view of the current restrictions due to the COVID19 pandemic, the possibility of submitting statements for transcription is excluded.

The comments have to include name and address of the person/institution submitting the statement.

For the Federal Maritime and Hydrographic Agency

Dajana Ruge

Hamburg, 19 November 2021

File ref.: BSH/515/Energieinsel Bornholm/DK/GÜ

(BSH O3/21) 46/21